

# UN BAUTIZO

---

(*Jardín de un merendero. KERKEN sentado á una mesilla, engolfado en la lectura de un libro : de vez en cuando bebe un sorbito de sagardua. Entra Alfredo Camprodón y se sienta*).

(*La camarera Iñasi acude y limpia el marmol de la mesilla*).

*Iñasi* — Qué le ocurre, señor Camprodón? ¿qué le gusta?

*Camp.* — No sé lo que tomar. . . .

*Iñasi.* — Se parece usted triste.

*Camp.* — Y lo estoy muchacha!

*Iñasi.* — Algún desgrasia no será?

*Camp.* — Esto del nombre me contraría

*Iñasi.* — ¿Qué hombre?

*Camp.* — El nombre! Sábes mi amor el país, mi entusiasmo por los baskos. . . . Y estar condenado á llamarme Alfredo Camprodón, como un maqueto cualquiera!

(*KERKEN interrumpe su lectura y aplica el oído*).

*Iñasi* — Así le hemos conosido; Camprodón usted, y el padre, y el abuelo. Ya le queremos, por eso.

*Camp.* — No entiendes, muchacha, no te haces cargo.-Mil veces me han echado en cara el maldito apellido. Las culpas de que no tenemos la culpa son muy amargas.

*Iñasi.* — Chocolate, ó así, traeré?

*Camp.* — Nó; lo que me has de traer es un nombre basko. Me ocurre una idea muy luminosa. Haz que vengan tus compañeras : son baskas, verdad? Bueno. Voy á preguntarles como pronunciarían mi nombre en puro vascuence.

(*KERKEN se levanta y se acerca, muy fino*).

*Kerken.* — No haga usted caballero. Los baskos no tienen autoridad ninguna en materia de baskuence.

*Camp.* — Diablo!

*Kerken* — Lo que oye usted caballero. Ellos han estropeado su idioma; la conjugación, los sufijos, la fonética! No son autoridad, son contra-autoridad.

*Camp.* (en voz baja, á Iñasi) ¿Quién es éste?

*Iñasi* (lo mismo) Don Crescente, por mal nombre *Kerken*.

*Camp.* — Me maravilla usted, caballero. Yo pensaba que del habla delos baskos se había sacado la gramática, el diccionario; que oyendo á los baskos hablar escribió Larramendi *su Imposible Venido* y el príncipe Ronaparte su *Verbo*, y el canónigo Inchauspe su. . .

*Kerken.* — En lingüística baska soy hasta ami-clerical inclusive; no me hable usted de canónigos.

*Camp.* — A quien acudir. . . .

*Kerken.* — A la ciencia. La ciencia está aquí, en este librito de 300 páginas. Yo nunca pregunto qué dicen los baskos, sino qué dice este librito (*enseñándolo*). Hemos hecho de la lingüística una rama de las matemáticas, expuesta en método escolástico : definición, división y consecuencia. En este librito está no lo que es, sino lo que debe ser : aquí o elíptico, lo epentético, lo concisivo y lo metatético; aquí la mar.

*Camp.* — Y allá? (*señalando el horizonte*).

*Kerken.* — Aquí la Euzkeralogia!

*Camp.* — Ah!

*Kerken.* — La Euzkeragrafia

*Camp.* — Ah!

*Kerken* ¿ — Porqué ahi?

*Camp.* — Lo mismo digo yo.

*Kerken.* — Yo me brindo, caballero, á volverle basko su nombre de Alfredo Camprodón; no lo conocerá ni la madre que lo parió.

*Camp.* — (*muy efusivo*) Mil gracias; me saca Vd de un pozo.

*Kerken.* — Sentémonos. Chica, papel, pluma, tintero! Aplicaré las leyes arbitrarias.

*Camp.* — Por Dios, no! Las más legítimas que haya.

*Kerken.* — Para nosotros, legítimo y arbitrario es lo mismo. Déjeme Vd. meditar. (*KERICEN apoya la frente en las manos; larga meditación. Camprodón y la Iñasi, con la boca abierta, esperan*). Ya está; Vd en basko se llama *Olperda Gamportona*. (La Iñasi se ríe; Alfredo Camprodón se santigua).

*Iñasi* — Ene!

*Camp.* — Que nene!

*Kerken.* — Todos los cambios están justificados con ejemplos del baskuenze vulgar.

*Camp.* — Del baskuenze vulgar!

*Kerken.* — Pues de donde quiere usted que saque la justificación?

Cambio de *a* en *o*: *eman*, guipuzkuano, *emon*, bizkaino, *dar*; *f* en *p*, *alfertasun*, *alpertasun* «holgazanería», forma comun dialectal; *re* en *er*, metátesis, *presuna* de *persona*, *t* en *d*, *titi*, *diti* «teta»; *a* final, signo de varonía, el *machismo* ó masculismo. Vamos con el apellido; *c en g*....

*Camp.* — (Zoco de alegría) Basta, basta! es un prodigio! Sobran las pruebas. Voy á anunciar mi bautizo á los baskos. (*Entra en el merendero : al poco rato se oyen muchas carcajadas dentro. Sale Comprodón cariacontecido*).

*Camp.* — Los baskos se ríen!

*Kerken.* — Los baskos son unos cachos de brutos que no saben lo que se baskuenzean!

(Telón rápido).

Iruña 18 de Abril de 1910.

UCHIN DE MENDAUUR.

